



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.3/WP.3/2004/22
29 March 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний
и правил безопасности на внутренних водных путях

(Двадцать восьмая сессия, 8-10 июня 2004 года,
пункт 6 повестки дня)

**РАЗРАБОТКА ОБЩИХ ПРИНЦИПОВ И ТЕХНИЧЕСКИХ ТРЕБОВАНИЙ К
ОБЩЕЕВРОПЕЙСКОЙ РЕЧНОЙ ИНФОРМАЦИОННОЙ СЛУЖБЕ (РИС)**

Ниже для рассмотрения Рабочей группой SC.3/WP.3 воспроизводится "Стандарт для электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве" от 28 мая 2003 года. Наряду с ECDIS для внутреннего судоходства (Системой отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства, TRANS/SC.3/156), Извещениями судоводителям во внутреннем судоходстве (TRANS/SC.3/WP.3/2004/21), АИС (Автоматической идентификационной системой) для внутреннего судоходства, СДС для внутреннего судоходства (Руководством и критериями для служб движения судов на внутренних водных путях, TRANS/SC.3/WP.3/2003/10) и т.д. Стандарт для электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве служит одним из технических стандартов, относящихся к РИС. Текст этого Стандарта передан делегацией Нидерландов.

Приложения 1-4 к Стандарту для электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве не воспроизводятся в настоящем документе по соображениям экономии, но будут доступны на английском и французском языках на вебсайте Рабочей группы SC.3/WP.3 ЕЭК ООН по следующему адресу:
http://www.unecce.org/trans/main/sc3/wp3/wp3doc_2004.html.

Стандарт для электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве

28 мая 2003 года

Содержание

1. Цель и область применения
2. Определения
3. Нормативные ссылки
4. Процедуры обмена сообщениями
5. Службы РИС, подлежащие поддержке
6. Сообщения ЭДИФАКТ
7. Классификации и перечни кодов
8. Конфиденциальность и защита информации

Приложения

1. Элементы данных, предназначенные для передачи в рамках различных служб и функций РИС
2. Разветвляющаяся диаграмма сообщений ERINOT
3. Описания сообщения ERI
4. Классификации (коды)
 - 4.1 Коды типов транспортных средств во внутреннем судоходстве, рекомендация № 28 ЕЭК ООН: выдержки, касающиеся внутреннего судоходства, с поправками, внесенными ЦКСР, и предназначенные для применения в Стандарте для электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве, 26 августа 2002 года (приложение 4, № 1)
 - 4.2 Коды типов судов и составов на четырех языках (приложение 4, № 1)
 - 4.3 Примеры сочетания элементов в коде местоположения (приложение 4, № 11-14)

Сокращения

ВОПОГ	Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (директива Совета ЕС 94/95/ЕС)
ППОГР	Правила, касающиеся международной перевозки опасных грузов по Рейну
АИС	Автоматическая идентификационная система
АТИС	Автоматическая система идентификации отправителя сообщения
ВИС	Система передачи электронных сообщений (Binnenvaart Informatie en Communicatie Systeem)
КН	Комбинированная номенклатура (грузов)
CUSCAR	Грузовая таможенная декларация (сообщение)
CUSDEC	Таможенная декларация (сообщение)
ECDIS	Система отображения электронных карт и информации
ЭОД	Электронный обмен данными
ЭДИФАКТ	Электронный обмен данными в управлении, торговле и на транспорте
ERI	Международный формат передачи электронных сообщений
ERINOT	Формат уведомления ERI (сообщение)
ERIRSP	Формат ответа ERI (сообщение)
НЭС	Номер электронного сообщения
ГС	Код согласованной системы
IFTDGN	Международное уведомление об отправке и перевозке опасных грузов (сообщение)
IFTMIN	Инструкция (сообщение)
МКМПОГ	Опасные грузы ИМО (номер)
ИМО	Международная морская организация
ИМО-ФАЛ	Конвенция по облегчению международного морского судоходства от 1965 года с поправками
ИНДРИС	Демонстратор речных информационных служб для внутреннего судоходства
ИСО	Международная организация по стандартизации
НСТ/Р	Стандартная грузовая номенклатура для транспортной статистики/пересмотренный вариант
OFS	Официальный номер судна
РАХЛСТ	Список пассажиров (сообщение)
ПМАКС	Международная ассоциация судоходства

PROTECT	Международная организация североевропейских портов, использующихся для транспортировки опасных грузов
PSTN	Коммутированная телефонная сеть общего пользования; обычная мобильная или стационарная телефонная сеть
РИС	Речные информационные службы
СЕФАКТ ООН	Центр Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронному бизнесу
ЕЭК ООН	Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций
ЛОКОД ООН	Код местоположения Организации Объединенных Наций
UNDG	Опасные грузы Организации Объединенных Наций (номер)
СОВДООН	Справочник по обмену внешнеторговыми данными Организации Объединенных Наций
ОВЧ	Очень высокая частота
СДС	Службы движения судов
XML	Расширяемый язык разметки

Стандарт для электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве

1. Цель и область применения

- 1) Данный стандарт призван облегчить электронный обмен данными (ЭОД) между партнерами в рамках внутреннего судоходства, а также между партнерами в области мультимодальных перевозок с использованием внутреннего судоходства.
- 2) Цель этого стандарта состоит в недопущении передачи данных, касающихся любого рейса, различным администрациям и/или участникам коммерческой деятельности более одного раза.
- 3) Этим стандартом предусматриваются правила обмена электронными сообщениями между партнерами в области внутреннего судоходства. Государственные органы и другие заинтересованные стороны (судовладельцы, судоводители, грузоотправители, порты) должны обмениваться данными в соответствии с этим стандартом.
- 4) Этим стандартом описываются сообщения, элементы данных и коды, подлежащие использованию для передачи электронных судовых сообщений в контексте различных подразделений и функций речных информационных служб.
- 5) Этот стандарт основывается на международно признанных торговых и транспортных стандартах и классификациях и дополняет их в том, что касается внутреннего судоходства. В стандарте отражен опыт, накопленный в рамках реализации Европейского проекта НИОКР ИНДРИС и применения систем передачи сообщений в различных странах, в частности в рамках применения системы BICS в Нидерландах. В нем учтены последние изменения, произошедшие в рамках Рабочей группы по международному формату передачи электронных сообщений (ERI).
- 6) Этот стандарт содержит базовые и наиболее важные правила передачи электронных судовых сообщений. После накопления дальнейшего опыта работы его предстоит дополнить некоторыми предписаниями об особых условиях. Соответствующие аспекты указаны в примечаниях к конкретным пунктам этого стандарта.
- 7) Для обеспечения соответствия принципам морского судоходства были рассмотрены следующие два документа Европейской комиссии:

- директива 2002/6/ЕС Европейского парламента и Совета от 18 февраля 2002 года о процедурах передачи сообщений для судов, прибывающих в порты государств - членов Сообщества и/или отбывающих из этих портов;
- директива 2002/59/ЕС Европейского парламента и Совета от 27 июня 2002 года, предусматривающая введение системы наблюдения за движением судов Сообщества и информирования об их движении и отмену директивы Совета 93/75/ЕЕС.

8) В рамках этого стандарта регулируются отношения между частными сторонами (грузоотправителями, судоводителями, операторами терминалов, управляющими флотом) и государственными органами (администрациями водных путей, государственными портами). Отношения между частными сторонами, не создающие препятствий для государственных органов (например, между судоводителями и операторами терминалов), в нем не затрагиваются.

2. Определения

См.:

- Глоссарий по ЭДИФАКТ ООН, опубликованный в ЕЭК ООН (www.unecce.org/trade/untdid/texts/d300_d.htm),
- Глоссарий по транспорту и логистике ("Transport & Logistics Glossary" by P&O Nedlloyd), ноябрь 2000 года.

В этом стандарте используются следующие общепринятые термины:

Баржа означает судно, не имеющее собственных средств тяги.

Массовый груз означает неупакованный однородный груз, насыпаемый, наваливаемый либо наливаемый в определенное пространство транспортного средства или контейнера, например нефть или зерно.

Код означает строку символов, используемых для сокращения записываемой или идентифицируемой информации.

Компетентный орган означает администрации и организации, уполномоченные правительствами получать и передавать информацию, сообщаемую в соответствии с этим стандартом.

Грузополучатель - это сторона, указанная в транспортном документе, которая должна получить товары, груз или контейнеры.

Грузоотправитель - это торговец, которым, от имени которого или от лица которого заключен договор перевозки груза с перевозчиком, либо другая сторона, которая, от имени которой или от лица которой груз фактически передан перевозчику в соответствии с договором перевозки (синоним: отправитель).

Элемент данных означает блок данных, который в определенных условиях считается неделимым и который четко идентифицирован, описан и охарактеризован с точки зрения его ценности.

Номер ЭОД означает электронный адрес отправителя или получателя сообщения (например, отправителя и получателя груза). Это может быть адрес электронной почты, согласованный идентификатор либо номер, присвоенный Европейской ассоциацией товарной нумерации (номер ЕАН).

Электронный обмен данными (ЭОД) означает передачу структурированных данных на основе согласованных стандартов с компьютера одной стороны на компьютер другой стороны при помощи электронных средств.

Международный формат передачи электронных сообщений (ERI) означает средство согласования возможностей передачи сообщений о судах внутреннего судоходства в Европе, рекомендованное Группой по ERI.

Экспедитор - это сторона, организующая перевозку грузов, включая предоставление промежуточных услуг и/или выполнение соответствующих формальностей от лица грузоотправителя и грузополучателя.

Процедура означает меры, которые должны быть приняты для выполнения формальностей, включая методы расчета времени, форматирования и передачи требуемой информации.

Судоводитель - это лицо, находящееся на борту судна и несущее ответственность за его эксплуатацию, а также уполномоченное принимать все решения, касающиеся судоходства и управления судном (синонимы: капитан, шкипер).

Транспортное уведомление означает оповещение компетентной администрации о предполагаемом рейсе судна.

ЭДИФАКТ ООН означает правила ООН, касающиеся электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте. Они включают набор стандартов, руководств и директив по электронному обмену структурированными данными, касающимися, в частности, торговли товарами или услугами, между независимыми компьютеризированными информационными системами. Эти правила, рекомендованные в рамках ООН, одобрены и опубликованы ЕЭК ООН в Справочнике по обмену внешнеторговыми данными Организации Объединенных Наций (СОВДООН) и соблюдаются на основе применения согласованных процедур.

Судно: во внутреннем судоходстве этот термин включает также малые суда, паромы и плавучие средства.

Асинхронное сообщение означает сообщение, которое может быть передано отправителем без четко выраженной потребности в ожидании обработки этого сообщения получателем. Получатель принимает решение о том, когда должна быть произведена обработка этого сообщения.

3. Нормативные ссылки

- Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб ПМАКС, 2002 год (Руководящие принципы РИС 2002 года);
- Справочник по обмену внешнеторговыми данными Организации Объединенных Наций (СОВДООН) для ЭДИФАКТ:
 - Часть 1: Введение
 - Часть 2: Унифицированные правила поведения для обмена торговыми данными с помощью средств телесвязи (ПОДООН)
 - Часть 3: Термины и определения

- Глоссарий ЭДИФАКТ ООН
- Часть 4: Правила ООН для ЭДИФАКТ
 - Глава 1: Введение
 - Глава 2: Общая информация
 - 2.1 Составление стандартных сообщений ООН (ССООН)
 - 2.2 Правила синтаксиса прикладного уровня ЭДИФАКТ ООН (ISO 9735-1)
 - 2.3 Руководство по применению синтаксика ЭДИФАКТ ООН
 - 2.4 Руководство по составлению сообщений ЭДИФАКТ ООН
 - 2.5 Вариант/процедуры выпуска справочника ЭДИФАКТ ООН
 - 2.6 Общее описание ССООН
- Часть 5: Параметры ССООН
 - Глава 1: Введение
 - Глава 2: Справочник типов сообщений EDMD (издание 98.B, содержащее постоянную информацию и рекомендованное ИМО)
 - Глава 3: Справочник сегментов EDSD
 - Глава 4: Справочник сложных элементов данных EDCD
 - Глава 5: Справочник элементов данных EDED
 - Глава 6: Сводный перечень кодов (ПКООН)
- ЕЭК ООН: Справочник элементов внешнеторговых данных СЭВДООН
 - Том I: Стандартные элементы данных (ISO 7372)

- Том II: Перечень кодов пользователя
- Том III: Компендиум рекомендаций по облегчению процедур торговли:
 - Рек. 3: Код стран ИСО для обозначения названий стран
 - Рек. 10: Коды для названий судов
 - Рек. 16: ЛОКОД ООН - Классификатор портов и других пунктов
 - Рек. 19: Классификатор видов транспорта
 - Рек. 20: Коды для единиц измерения, используемых в международной торговле
 - Рек. 25: Использование ЭДИФАКТ ООН
 - Рек. 26, приложение: Типовое соглашение об обмене для международного коммерческого использования электронного обмена данными
 - Рек. 28: Коды типов транспортных средств
- Сценарий сообщений об опасных грузах PROTECT, вариант 1.0, январь 1999 года
- Компендиум ИМО по упрощению процедур и электронному бизнесу "Электронный обмен данными (ЭОД) для очистки от таможенных формальностей при входе судна в порт", издание 2001 года, FAL.5/Circ.15
- Конвенция ИМО по облегчению международного морского судоходства (ФАЛ) от 1965 года с поправками.

Нормативные ссылки на классификации (коды) приведены в приложении 4.

4. Процедуры обмена сообщениями

4.1 Передача сообщений с судна в администрацию

- 1) Сообщения, передаваемые с судна в администрацию, состоят главным образом из:
 1. транспортных уведомлений о рейсах груженых или порожних судов в зоне юрисдикции администрации, когда это применимо,
 2. уведомления о прибытии и извещений о местонахождении в шлюзах, у мостов, в пунктах передачи сообщений транспортных центров.
- 2) Сообщения, передаваемые с судна в администрацию, не ограничиваются информацией, направляемой в администрацию непосредственно с судна. Все сообщения, касающиеся судна и направляемые с судна или от имени судна, считаются передаваемыми с судна в администрацию, даже если они направляются грузоотправителями на берег.
- 3) Если для входа в зону юрисдикции необходимо разрешение, то соответствующее уведомление направляется уже в начале рейса в администрацию, а также при входе в эту зону.

4.1.1 Транспортное уведомление

- 1) Транспортное уведомление используется для информирования администраций о намерении совершить конкретный рейс на конкретном судне либо с перевозкой конкретного груза, либо порожняком.
- 2) Транспортное уведомление может направляться судоводителем либо грузоотправителем от лица судоводителя.
- 3) Транспортные уведомления должны направляться до начала рейса, перед входом в зону юрисдикции администрации и после каждого значительного изменения данных о рейсе, например о численности экипажа на борту либо о количестве барж в составе. Если для осуществления (части) рейса судну требуется соответствующее разрешение, то компетентная администрация водного пути должна после обработки уведомления подтвердить его получение. Это может свидетельствовать о предоставлении разрешения или об отказе.

- 4) Обмен транспортными уведомлениями должен осуществляться асинхронно, но в течение непродолжительного периода времени.
- 5) Каждая администрация должна принимать сообщения, отправляемые по электронной почте, в соответствии с описанием сообщения непосредственно в виде обычного текста либо (что предпочтительнее) в виде приложения к электронному документу. Доступ к почтовому ящику должен обеспечиваться непосредственно по телефону общего пользования (PSTN) и косвенно через Интернет.
- 6) Любая администрация может согласиться с использованием других дополнительных средств передачи сообщения. В тех случаях, когда уведомления представляются традиционным способом (например, в бумажном формате, факсом, ОБЧ) и затем обрабатываются электронными средствами, информация должна предоставляться таким образом, чтобы операторы транспортного центра, шлюза или моста могли ввести ее в электронную систему.

4.1.2 Уведомление о прибытии и извещение о местоположении

- 1) Уведомление о прибытии должно использоваться для информирования местных операторов водного пути, например операторов шлюзов, мостов, транспортных центров, работников портов и доков, о предстоящем прибытии судна. Уведомления о прибытии должны направляться перед прибытием судна в шлюз, к мосту или в порт.
- 2) Извещения о местонахождении должны отправляться в определенных пунктах передачи сообщений на водном пути.
- 3) Уведомления о прибытии и извещения о местонахождении могут быть получены несколькими способами посредством как активных, так и пассивных действий¹:

1. Визуальным/ручным способом

Традиционно для уведомления о прибытии судна используется визуальный способ. Точное время прибытия в конкретный пункт принимается к сведению и в некоторых случаях ручным способом заносится в компьютерную систему.

¹ Эти и другие извещения о прибытии и местонахождении в данном стандарте не указаны.

2. По радио на ОБЧ

Судно может информировать оператора шлюза или моста о своем присутствии при помощи ОБЧ. В этом случае может использоваться код АТИС для идентификации прибывающего судна и занесения его в компьютерную систему шлюза с целью включения в очередь судов, ожидающих прохода через шлюз. Тем не менее и в этом случае необходим визуальный или радиолокационный контроль со стороны оператора шлюза для недопущения самостоятельного и преждевременного входа судна в шлюз без соблюдения очередности.

3. При помощи транспондеров (Автоматическая идентификационная система (АИС))

Поскольку транспондеры используются все чаще, они служат, по-видимому, идеальным средством уведомления о прибытии судна. Кроме того, они способны передавать дополнительную информацию, например о наличии на борту судна опасного груза².

4.2 Передача сообщений между администрациями

- 1) Сообщения, передаваемые между администрациями, состоят главным образом из транспортных уведомлений о судах, которые либо перевозят грузы, либо следуют порожняком из одной зоны юрисдикции в другую.
- 2) Сообщение должно направляться соседней администрации, если судно проходит через взаимно согласованный пункт судоходного канала.
- 3) Все сообщения должны направляться асинхронно, но в течение непродолжительного периода времени. Администрации, направляющей сообщение, разрешается требовать подтверждения его получения от администрации, которой это сообщение было отправлено.
- 4) Каждая администрация должна принимать сообщения, направляемые по электронной почте, в соответствии с описанием сообщения непосредственно в виде обычного текста либо (что предпочтительнее) в виде приложения к электронному документу. Доступ к почтовому ящику должен обеспечиваться непосредственно по телефону общего пользования (PSTN) и/или косвенно через Интернет. Администрации могут согласиться с использованием других дополнительных средств передачи

² Определение должно быть приведено в Стандарте наблюдения и слежения за судами внутреннего судоходства.

сообщения, например на основе прямой связи между системами. Эти требования применимы также к администрациям портов, принимающим участие в функционировании такой службы.

5) Если орган, отвечающий за эксплуатацию водного пути, намерен отправить сообщение, передаваемое с судна в администрацию, в государственный порт или терминал, то судоводитель либо грузоотправитель должен четко предусмотреть такую возможность в первоначальном транспортном уведомлении.

4.3 Передача сообщений из администрации на судно

1) Сообщения, передаваемые из администрации на судно, состоят главным образом из подтверждений передававшихся ранее уведомлений о перевозке в рамках зоны юрисдикции данной администрации и ответов на них.

2) Сообщения, передаваемые из администрации на судно, могут также включать такую информацию о фарватере, как предупреждения для судоводителей и гидрометеорологические сведения. Информация данного типа в этом стандарте не рассматривается³.

3) Все сообщения должны передаваться асинхронно, но в течение непродолжительного промежутка времени.

4) Любой отправитель уведомления (судоводитель или грузоотправитель), который принимает участие в обеспечении системы передачи электронных сообщений, должен иметь доступ к персональному почтовому ящику электронной почты, с тем чтобы он мог получать сообщения, направляемые администрацией по электронной почте в соответствии с описанием сообщения, в виде обычного текста либо (что предпочтительнее) в виде приложения к электронному документу. Такой удобный почтовый ящик должен быть постоянно и непрерывно доступен для всех сторон с учетом соответствующих затрат, эксплуатационной надежности и потребностей.

5) Администрации не должны направлять сообщения, которые не соответствуют опубликованным стандартам. Администрации могут создавать и направлять нестандартные сообщения только с конкретной целью, обусловленной особым сочетанием прикладных задач.

³ Порядок включения предупреждений для судоводителей в электронные судовые сообщения регулируется в стандартах предупреждения судоводителей непосредственно в соответствии с системой ECDIS для внутреннего судоходства.

5. Службы и функции РИС, подлежащие поддержке

1) Нижеследующие службы определены в качестве требующих поддержки на основе передачи электронных судовых сообщений⁴:

1. Управление движением (стратегическая информация о движении, управление шлюзами и мостами)
2. Ликвидация последствий катастроф
3. Управление транспортом (управление портами и терминалами, управление флотом и грузами)
4. Статистика
5. Расходы на инфраструктуру водных путей
6. Контроль за границами
7. Таможенные службы.

Элементы данных, подлежащие использованию в рамках различных служб, указаны в приложении 1 с некоторыми дополнительными определениями.

6. Сообщения ЭДИФАКТ

1) При передаче электронных судовых сообщений обмен информацией осуществляется на основе этих сообщений.

2) В настоящее время используется стандарт сообщения ЭДИФАКТ ООН, предусматривающий синтаксические правила, касающиеся структуры сообщения (ISO 3795-1). Недавно был разработан конкурентоспособный синтаксис XML, имеющий гибкий характер и независимый от формата данных. В рамках как ЭДИФАКТ, так и XML используются одинаковые структуры данных и таблицы кодов. Сообщения XML являются более объемными, чем сообщения ЭДИФАКТ. Поскольку Организация Объединенных Наций находится лишь на полпути к разработке сообщений XML, в настоящем стандарте рассматриваются только аспекты ЭДИФАКТ.

⁴ См. Руководящие принципы РИС 2002, глава 4.5.

3) Форматом ERI для уведомления об опасных грузах служит "Международное уведомление об отправке и перевозке опасных грузов (IFTDGN)" ЭДИФАКТ ООН. На основе сообщения IFTDGN портовые администрации Антверпена, Бремена, Феликстоу, Гамбурга, Гавра и Роттердама составили сообщение PROTECT. При помощи формата PROTECT было получено уведомление ERI для внутреннего судоходства. Эта процедура обеспечивает соответствие в вопросах перевозок опасных и загрязняющих грузов между морским и внутренним судоходством.

4) Некоторые отклонения от сообщения IFTDGN позволили расширить формат ERI для передачи уведомлений о неопасных грузах. Это позволяет объединять все данные о перевозке либо уведомления о рейсе (сведения о рейсе, касающиеся судна и груза) в одно сообщение.

5) В настоящем стандарте были использованы следующие обозначения:

ПРОПИСНЫЕ БУКВЫ: Первоначальное сообщение ЭДИФАКТ

ПРОПИСНЫЕ БУКВЫ, ВЫДЕЛЕННЫЕ ЖИРНЫМ ШРИФТОМ:

Сообщение ERI, составленное на основе сообщения ЭДИФАКТ

6) Структура сообщения ERI приведена на разветвляющейся диаграмме в **Приложении 2.**

7) При передаче электронных сообщений о судах во внутреннем судоходстве должны использоваться нижеследующие форматы:

- **ERINOT** означает "уведомление ERI", составленное на основе сообщения IFTDGN 98B и сообщения PROTECT 1.0, следующих **типов:**
 - транспортное уведомление администрации с судна (идентификатор "VES"), направляемое с судна на берег;
 - транспортное уведомление администрации перевозчиком ("CAR"), направляемое с берега на берег;
 - уведомление о проходе ("PAS"), направляемое одной администрацией другой администрации, а также следующих **функций** для указания ожидаемых сообщений:

- новое сообщение (идентификатор "9");
- изменение сообщения ("5");
- аннулирование сообщения ("1").
- **ERIRSP** означает "ответное сообщение ERI", составленное на основе сообщения APERAK;
- **PAXLST** означает "сообщение со списком пассажиров", в котором используется бланк 6 ИМО-ФАЛ и включены пассажиры, члены экипажа и обслуживающий персонал;
- **CUSCAR** означает "сообщение с грузовой таможенной декларацией", в котором используется бланк 2 ИМО-ФАЛ и которое одобрено Группой G7 и Всемирной таможенной организацией;
- **CUSDEC** означает "сообщение с таможенной декларацией";
- **IFTMIN** означает "сообщение с инструкцией", направляемое оператором баржи судоводителю, со следующими функциями:
 - контейнерная перевозка;
 - перевозка в цистернах⁵

8) В приведенной ниже таблице определены виды использования сообщений:

Службы и функции РИС	Сообщения (и их типы) в процедурах		
	Судно-администрация	Администрация-судно	Администрация-администрация
Управление движением	ERINOT (VES) ERINOT (CAR)	ERIRSP Уведомления судоводителям	ERINOT (PAS)
Ликвидация последствий	ERINOT (VES) ERINOT (CAR)	ERIRSP Уведомления	ERINOT (PAS) PAXLST

⁵ Эти положения предстоит разработать в рамках групп экспертов по контейнерным судам BICS и танкерным судам BICS.

катастроф	PAXLST	судоводителям	
Управление транспортом	ERINOT (VES) ERINOT (CAR) CUSCAR, CUSDEC	ERIRSP Уведомления судоводителям	ERINOT (PAS) CUSCAR, CUSDEC
Статистика	ERINOT (VES) ERINOT (CAR) PAXLST CUSCAR, CUSDEC		
Расходы на инфраструктуру водных путей	ERINOT (VES) ERINOT (CAR)	ERIRSP	
Контроль за границами	PAXLST	ERIRSP	PAXLST
Таможенные службы	CUSCAR, CUSDEC	ERIRSP	CUSCAR, CUSDEC

- 9) Процедура передачи сообщения во всех случаях должна начинаться с направления сообщения **ERINOT**, а также дополнительных данных при помощи сообщений PAXLST, CUSCAR и CUSDEC⁶ и со ссылкой на сообщение **ERINOT**.
- 10) Сообщения ЭДИФАКТ должны применяться без каких-либо изменений. Их определения приводятся в СОВД ЕЭК ООН.
- 11) Описания сообщений **ERINOT** и **ERIRSP** содержатся в **приложении 3**.

7. Классификации и перечни кодов

- 1) В целях сокращения до минимума работы по толкованию сообщений, которую приходится проделывать их получателям, должны в максимально возможной степени использоваться классификации и перечни кодов.
- 2) Во избежание особой необходимости составления и ведения новых перечней кодов должны использоваться уже существующие коды.
- 3) В сообщениях, передаваемых во внутреннем судоходстве, должны использоваться следующие классификации:

1 Тип судна и состава

⁶ Руководство по конкретным видам применения этих трех сообщений во внутреннем судоходстве еще предстоит разработать.

- 2 Официальный номер судна (OFS)
 - 3 Идентификационный номер судна ИМО (ИМО)
 - 4 Идентификационный номер судна ERI
 - 5 Согласованная система описания и кодирования товаров, 2002 год (ГС, грузы)
 - 6 Комбинированная номенклатура (КН, грузы)
 - 7 Стандартная грузовая номенклатура для транспортной статистики/пересмотренный вариант (НСТ/Р) (грузы)⁷
 - 8 Номер ООН опасного груза (UNDG)
 - 9 Международный кодекс морской перевозки опасных грузов (МКМПОГ)
 - 10 ППОГР
 - 11 Код страны и национальной принадлежности ООН
 - 12 Код мест реализации процедур торговли и перевозки ООН
 - 13 Код участка судоходного пути
 - 14 Код терминала
 - 15 Код размера и типа грузового контейнера
 - 16 Идентификационный код контейнера
 - 17 Код типа упаковки
- 4) Подробные сведения и замечания, касающиеся применения этих кодов во внутреннем судоходстве, изложены в **приложении 4**.

⁷ Поскольку четырехзначные цифровые коды НСТ/Р, используемые в различных странах, несовместимы между собой, для описания груза настоятельно рекомендуется использовать общий код ГС Всемирной таможенной организации.

- 5) Коды типов транспортных средств в рамках внутреннего судоходства указаны в рекомендации № 28 ЕЭК ООН (**приложение 4.1**). Об использовании кодов типов составов и судов в сообщении ERINOT говорится в **приложении 4.2**, где соответствующие наименования приведены на четырех языках. Примеры сочетания отдельных элементов указанных выше кодов 11-14 приведены в **приложении 4.3**.

8. Конфиденциальность и защита информации

- 1) Компетентные органы должны принимать необходимые меры для защиты конфиденциальности, целостности и безопасности информации, направляемой им в соответствии с настоящим стандартом. Они должны использовать такую информацию только для целей предоставления предполагаемых услуг, например для ликвидации последствий катастроф, контроля за границами, таможенной очистки.
- 2) В отношении новых прикладных задач между всеми заинтересованными государственными органами и частными сторонами должны заключаться соглашения об обмене для обеспечения конфиденциальности на основе рекомендации № 26 ЕЭК ООН, содержащей общий пример "типового соглашения об обмене".
